Управление обучения и профессиональной переподготовки (УОПП)

Помощь с возвращением на работу

MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF
INDUSTRIAL ACCIDENTS

Что такое профессиональная переподготовка?
Хотя большинство работников после травмы возвращаются на прежнюю работу, иногда характер травмы делает такое возвращение невозможным. **Профессиональная переподготовка (ПП)** помогает работникам после травмы найти новую работу или начать новую карьеру. В ходе ПП предоставляются такие немедицинские услуги, как профессиональное тестирование/консультирование, а также помощь с трудоустройством. **Управление обучения и профессиональной переподготовки (УОПП)** дополняет услуги по профессиональной переподготовке направлением в страховые компании. УОПП не предоставляет такие услуги непосредственно.

Кто может иметь право на услуги ПП?

Подать заявление может любой работник, получивший травму. Однако, чтобы получить право на ПП, такой работник должен:

- Нести ответственность, приемлемую для страховщика;
- Находиться в состоянии, стабильном с медицинской точки зрения;
- Иметь постоянные функциональные ограничения;
- ПП должна быть обоснованной и рентабельной с точки зрения УОПП.

Как подать заявление на услуги ПП?

Заявление можно подать, выполнив описанные ниже действия:

- Подать заявление в том регионе, в котором слушается ваше дело, заполнив форму направления с запросом об организации обязательной встречи. Форму направления можно найти на сайте DIA

(mass.gov/dia/oevr) или получить у Регионального инспектора. Форму следует заполнять полностью. С её заполнением вам может помочь ваш адвокат.

- Включите в состав документов медицинские заключения за последние шесть месяцев, а также копию своего соглашения о единовременной выплате, если это применимо.
- Отправьте почтой (см. адрес на обороте) или по факсу (617-727-4366) заполненную форму направления и прилагаемые документы в соответствующий регион, в котором слушается ваше дело, указав в качестве адресата Управление обучения и профессиональной переподготовки (УОПП).
- Региональный инспектор свяжется с вами и назначит встречу.

Кто решает, имею ли я право на услуги ПП?

Управление обучения и профессиональной переподготовки (УОПП) рассматривает вашу историю болезни, образование и опыт работы. Если будет решено, что вы имеете право на обслуживание, УОПП попросит страховую компанию организовать предоставление вам услуг ПП.

Если будет решено, что я имею право на услуги ПП, будет ли страховая компания предоставлять мне такие услуги?

После того как УОПП решит, что вы имеете право на услуги ПП, страховая компания обязана предоставлять вам эти услуги.

Значит ли это, что меня отправят в школу на переподготовку?

Не каждому человеку нужна переподготовка. Процесс ПП ориентирован на трудоустройство, его цель – вернуть вас к работе как можно быстрее и экономнее.

Будут предприняты попытки вернуть вас к тому же работодателю на ту же работу. Если это невозможно, тогда будут рассмотрены следующие варианты в порядке, описанном ниже:

- Если вы не можете вернуться на ту же работу, будет предпринята попытка изменить вашу работу таким образом, чтобы вы могли вернуться к тому же работодателю;
- Если она окажется безуспешной, будет предпринята попытка найти вам другую работу у вашего работодателя;
- Если она окажется безуспешной, будет предпринята попытка найти вам другую работу у другого работодателя;
- **Переподготовка будет проводиться только после того, как окажутся безуспешными все описанные выше варианты.**

Может ли страховая компания выделить мне дополнительные деньги как часть моей единовременной выплаты, чтобы я самостоятельно прошёл профессиональную переподготовку?

Нет. Стоимость услуг профессиональной переподготовки (профессиональное консультирование и тестирование, поиски работы, трудоустройство, изменение условий работы и т.д.) не может входить в вашу единовременную выплату.

Как единовременная выплата повлияет на моё право на услуги профессиональной переподготовки (ПП)?

Вы можете подать заявку на профессиональную переподготовку в течение 2 (двух) лет после получения единовременной выплаты. См. MGL c. 152, § 48(2). УОПП примет окончательное решение о вашем праве на услуги профессиональной переподготовки.

Обязан ли я пользоваться услугами ПП?

Нет. Однако если наш департамент сочтёт вас имеющим право на услуги профессиональной переподготовки, а вы при этом не будете участвовать в одной из программ профессиональной переподготовки, то размер вашей еженедельной компенсации может быть сокращён на 15%.

Будет ли мне гарантирована работа?

Нет. Никто не может гарантировать, что вам будет предложена работа. Региональный инспектор по вопросам переподготовки, которому будет поручено ваше дело, будет следить за прогрессом в ваших активных усилиях по возвращению на работу. Услуги ПП должны укрепить ваш потенциал в поисках работы.

MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF
INDUSTRIAL ACCIDENTS

Office of Education and Vocational Rehabilitation

Для получения дальнейшей информации посетите сайт **mass.gov/dia/over или обращайтесь по электронному адресу OEVR@mass.gov**

Главное управление

Lafayette City Center
2 Avenue de Lafayette
Boston, MA 02111-1750
(617) 727-4900 x 7303, Fax (617) 727-4366

Региональные отделения

1 Father DeValles Boulevard, 3rd Floor
Fall River, MA 02723
(508) 676-3406

354 Merrimack Street,
Building 1, Entrance C, Suite 230
Lawrence, MA 01843
(978) 683-6420

436 Dwight Street, Room 105
Springfield, MA 01103
(413) 784-1133

Mercantile Center,
100 Front Street, Suite 310
Worcester, MA 01608
(508) 753-2072

Russian - OEVR-brochure – Rev. 09-10-25